

λιον εἶνε τὸ ἀρχαιότερον τῶν μέγροι σήμερον γνωστῶν εἰ-
κονογραφημένων Εὐαγγελίων, οἱ δ' ἀνακαλύψαντες αὐτὸ
Γερμανοὶ σοφοὶ συμπραίνουσιν ἐκ τοῦ εἴδους τῆς γραφῆς
καὶ τῆς τέχνης τῶν εἰκόνων ὅτι τὸ ἱερὸν βιβλίον ἐγράφη
περὶ τὴν τέλη τοῦ Ε' ἢ τοῦ πολὺ τὰς ἀρχὰς τοῦ ΣΤ' μ. Χρ.
αἰῶνος.

— Πρὸ μικροῦ, γράφει ἡ «Θρησκευτικὴ Φωνή», ἐγένετο
καὶ ἐδημοσιεύθη ἡ πρώτη ἱαπωνικὴ μετὰ φράσεις τῆς
ἑλληνικῆς, ἐπιμελείας τῶν ἐν Ἰαπωνίᾳ ἐνεργούντων
διαμαρτυρομένων ἱεραποστόλων. Ἐγένετο δὲ μεγάλη πα-
νήγυρις ἐν τινὶ τῶν ἐκκλησιῶν τοῦ Τόκιο, ὅπως ἐορτασθῇ
ἀξίως τὸ μέγα τοῦτο γεγονός· οὐ μόνον ὑπὸ θρησκευτικῆν,
ἀλλὰ καὶ ὑπὸ φιλολογικῆν ἐποφὴν. Ὁ ἱαπωνικὸς λαὸς, ὡς
γνωστὸν, εἶνε ὁ μᾶλλον ἐν τῇ πολιτισμῷ προηγμένος ἐκ
τῶν λαῶν τῆς Ἀσίας· ὁ μόνος ἔχων σύνταγμα, ὁ μόνος
ἀναπτύξας ἐσχάτως νεωτέραν φιλολογίαν ἀμιλλωμένην ἐν
πολλοῖς πρὸς τὴν εὐρωπαϊκὴν ἐποφὴν. Τούτου ἕνεκα εἶνε ὁ ἱα-
πωνοὶ ὁ μόνος λαὸς τῆς Ἀσίας, παρ' ᾧ ὁ χριστιανισμὸς, ὅς
τις πρὸς τοὺς ἀνὰ πύξιν τινα καὶ πολιτισμὸν, ἐβρίθκει καὶ
ὁ μόνος δὲν ἐννοοῦσιν αὐτὸν καὶ προτιμῶσι παχυλότερας
καὶ ταπεινότερας θρησκείας. Παρ' αὐτοῖς ἐργάζονται δρα-
στηρῶς καὶ διαμαρτυροῦνται καὶ καθολικοὶ καὶ ὀρθόδοξοι
ἱεραποστόλοι.

— Ἐν Παρίσις ἐξεδόθη νέα ἔκδοσις μετὰ φράσεις εἰς
τὴν γαλλικὴν τοῦ «Γυμνοῦ εἰς τὴν ἐλευθερίαν» τοῦ Σολο-
μου. Μεταφραστὴς εἶνε ὁ διευθύνων τὸ ἐν Πειραιεὶ γαλλι-
κὸν ὑποπρόξενον κ. Ρουσταῖος Δαφνῶν.

— Δύο νέων περιοδικῶν συγγραμμάτων ἀγγέλλεται ἡ
ἐκδοσις ἐν Κωνσταντινουπόλει. Τούτων τὸ μὲν φέρει τίτλον
«Ὁ Αἴμιος» καὶ ὁ δὲ ἐκδίδεται κατὰ μῆνα ὑπὸ τοῦ κ. Θεοφ.
Παράσχου, τὸ δὲ, ὑπὸ τὸν τίτλον «Βυζαντινὴ Μελίσσα»
κατὰ δεκαπενθήμερον ὑπὸ τοῦ κ. Χρ. Γ. Γρηγοριάδου.

— Ἀγγέλλεται ὡσαύτως ἡ προσεχὴς ἐκδοσις ἐν Λεμε-
σῷ τῆς Κύπρου ἑλληνικῆς ἐβδομαδιαίας ἐφημερίδος ὑπὸ τὸν
τίτλον «Ὁ Αἴμιος» καὶ ὁ δὲ ἐκδίδεται κατὰ μῆνα ὑπὸ τοῦ κ.
Παράσχου.

— Ἡ διευθύνσις τῆς ἐνταῦθα ἐκδομένης «Θεατρικῆς
Ἐπιθεωρήσεως» ἀγγέλλει ὅτι ἀπὸ τῆς πρώτης προσεχούσης
Ὀκτωβρίου ἡ ἐφημερίδα αὕτη θέλει συνεχίσῃ τὴν ἐκδοσὶν
τῆς ὑπὸ τὸν τίτλον «Καλαὶ τέχναι», ὅς ἐκδίδεται δὲ κατὰ
Κορινθίαν εἰς τὸ σχῆμα τῆς «Ἑστίας» ἐκ 12 σελίδων μετὰ
Δελτίου.

— Ὑπὸ τοῦ ἐνταῦθα βιβλιοπώλου κ. Νάκη ἐξεδόθη ἀρ-
τίως, μεταφρασθὲν ἐλληνιστῇ, τὸ σκανδαλωδὲς ἔργον τοῦ
Zola ἢ «Νάνα» μετὰ προλόγου.

— Ὁ ἐν Σάββονη καθηγῆτης κ. Ἀντώνιος Καραγιάννης
ἐξέδωκε πρὸ τίνος τὸ Α' μέρος τῆς Κύρου Ἀναβάσεως τοῦ
Ξενοφώντος μετὰ ὑποσημειώσεων.

— Ἀγγέλλεται ἡ ἐκδοσις τῶν ἑξῆς συγγραμμάτων:
α) Λεξικὸν Γαλλοελληνικῶν τῶν κυρίων ὀνομάτων, ἱστο-
ρικῶν καὶ γεωγραφικῶν, ὑπὸ τὸν καθηγητὴ κ. Γεωργίου
Δοῦκα (ἐν Ἀθήναις).

β) Ἱστορία τῆς κατὰ τὸ 1821 ἐπαναστάσεως τῆς Μακε-
δονίας (μέρος Β') ὑπὸ Ν. Γ. Φιλιππίδου, διευθυντοῦ τοῦ
Γυμνασίου Καβάλλας.

γ) Μετὰ φράσεις τοῦ συγγραμματος τοῦ Φλαμάρν «Οἱ
ἀνὰ πύξιν ἡ δὲ ἡμῶν ἀστρονομία» ὑπὸ Γ. Ζαντινισπούλου (ἐν
Σαββονῇ).

δ) Μετὰ φράσεις τοῦ γαλλικοῦ συγγραμματος «Τὰ ἀερο-
πλάνα» ὑπὸ Γ. Δ. Διόμου (ἐν Ρουμαίᾳ).

ε) Πρακτικὴ μηχανικὴ ὑπὸ Δημητρίου Σοτοβίτη (ἐν
Ἀθήναις).

LA MODE FRANÇAISE

Διεύθυνσις: 37 - Rue de Lille, à Paris - 37

Εἰσπληροῦν διὰ τὴν Ἑλλάδα: Α' ἐκδ. ἑρ. 15, Β' ἐκδ. ἑρ. 20.

Π' ἐκδ. ἑρ. 28.

Sommaire du N° 13 (Samedi 3 Avril 1880)

L'UNIVERS ILLUSTRÉ.

Εἰκονογραφικὴν ἐφημερίδα ἐκδομένη κατὰ σάββατον ἐν Παρίσι.

Εἰς μέγα ἴον, ἐκ σελ. 16. Εἰσπληροῦν διὰ τὴν Ἑλλάδα ἑρ. 28.

ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΕΞ ΕΛΛΑΔΟΣ

[11 Σεπτεμβρίου (Πέμπτη) 1880]

Διετάχθη ἡ συμπλήρωσις τοῦ πληρώματος τῆς θαλαμη-
γού «Λυμπεριτῆς» καὶ πᾶσα ἄλλη ἀναγκαία ἐτοιμασία μέ-
χρι τοῦ Σαββάτου, ὅτε πρόκειται νὰ ἀποπλεύσῃ εἰς Βενε-
τιαν, ἵνα μεταφέρῃ τὰς ΑΑ. ΜΜ. τὸν βασιλέα καὶ τὴν βα-
σίλισσαν. — Πάντα σχεδὸν τὰ υπάρχοντα τάγματα τοῦ πε-
ζικοῦ πλην τῶν ἀρτί σχηματισθέντων συνεπλήρωσαν τὴν ἐν
πολεμῷ δύναμιν. Ἡ ὁλικὴ δύναμις τοῦ στρατοῦ συνεπο-
σοῦτο ἐν ἀρχῇ τοῦ τρέχοντος μηνὸς εἰς 32,000 ἀνδρῶν. —
Μετὰ μεγάλης δραστηριότητος ἐνεργεῖται ἡ γύμνασις τῶν
ἐπιστράτων εἰς τὰ διάφορα μέρη τοῦ Κράτους. — Ἐκομι-
σθησαν ἐκ Γαλλίας ἡλεκτρικὰ ἐργαλεῖα διὰ τὴν σχολὴν
τῶν ναυκλάστρων. — Ὡς γνωστὸν, γράφει ὁ «Αἰὼν», εἰς
Κύπρον ἀπεστάλη ὁ ταγματάρχης τοῦ πεζικοῦ κ. Κατῆ
Ἰωάννου, ὅπως ἀγοράσῃ ἡμίονους, τῆς νήσου ταύτης, τρε-
φούσης ἐκ τῶν καλλίστων. Διὰ τηλεγραφήματος ἀνηγγέθη
εἰς τὴν Κυβέρνησιν ὅτι οἱ ἐν Κύπρῳ Ἕλληνες, ἐπιθυμοῦν-
τες νὰ προσφέρωσιν εἰσφορὰν εἰς τὴν πατρίδα ἀναλαμ-
βάνουσιν αὐτοὶ νὰ ἀγοράσωσι καὶ νὰ δωρήσωσι τῇ Ἑλλάδι
τοὺς χρησίμους εἰς τὸν στρατὸν αὐτῆς ἡμίονους, καὶ νὰ φρον-
τίσωσι περὶ τῆς ἀποστολῆς τῶν. Ἡ Κυβέρνησις, ὡς εἰκότι,
ἐξέφρασε τὴν εὐγνωμοσύνην αὐτῆς πρὸς τοὺς ἐν Κύπρῳ πα-
τριώτας, ἀπεδέξατο δὲ τὸ δῶρον. Οἱ Κύπριοι πρῶτον ἤδη
δὲν διακρίνονται ἐπὶ πατριωτικαῖς πράξεσι. Πεποιθῆμεν ὅτι
τὸ ἑλληνικὸν παρὰδειγμα αὐτῶν ἀπομιμηθῆσονται καὶ
οἱ ἑλληνικαὶ κοινότητες. Ὁ ἑλλητισμὸς καὶ ἡ δὴ ὁλοκλή-
ρη διεξίτη ἐστὶν ἄξιος τοῦ προορισμοῦ αὐτοῦ. — Διετάχθη ἡ
κατασκευὴ χειμερινῶν στολῶν τοῦ στρατοῦ. — Ἐκ Γαλλίας
δὲ περιμένονται περὶ τὰς 40,000 χειμερινὰ ἐνδυμασία,
πρὸ καίρου παραγγελλομένη ἐκείσε. — Ὡσαύτως περιμένονται
καὶ χίλια πολύκροτα, προωρισμένα διὰ τοὺς ἀξιωματικούς.

— Ἀγγέλλεται ἐξ Ἀλεξανδρείας ὅτι πολλοὶ νέοι Ἕλληνες
ἐτοιμάζονται νὰ ἐλθωσιν ἐκεῖθεν, ὅπως καταταχθῶσιν εἰς
τὸν στρατὸν. — Ὅσον οὐκ ὀλίγη ἡ διδασκαλία νέου τμή-
ματος νοσοκόμων, οἵτινες ἀποστέλλονται εἰς τὰ ἐν τῇ ὁρο-
θετικῇ γραμμῇ θεραπευτήρια, καὶ ἀρχεῖται ἡ διδασκαλία
νέας τάξεως τοιούτων. — Οἱ κατ' ὄλον τὸ Κράτος δηλωθέν-
τες ἄρβυρες μέχρι τῆς ἡλικίας 40 ἐτῶν ἀνέρχονται εἰς
617,554. — Συνέστη ἐπιτροπὴ ἐξ ἀξιωματικῶν τοῦ Βασ.
ναυτικοῦ ἐναεστῆσαι ἐπακρίτως τοὺς ἄρτας τῶν παραλίων
τῆς Ἑλλάδος καὶ ὑποβάλλῃ τὴν ἐκθεσιν αὐτῆς εἰς τὸ ὑπουρ-
γεῖον. — Τὸ ὑπουργεῖον τῶν στρατιωτικῶν, δι' ἐγκλήσει
τοῦ πρὸς τοὺς διάφορους σωματάρχας, συνίσταται αὐτοῖς ὅπως
οἱ ἐκγυμναζόμενοι νεοσύλλεκτοὶ μὴ χρονοτριβῶσιν εἰς ἐπα-
ναληπτικούς βηματισμούς, ἀλλὰ νὰ προχωρῶσιν εἰς μεγα-
λότερα γυμνάσια τῆς ἀραιᾶς καὶ πυκνῆς τάξεως, εἰς τὰς
διομορίας, λόχους, τάγματα, καὶ εἰς τὰς σκοποβολὰς. —
Κατ' ἐπισήμους εἰδήσεις ἀπ' ἀρχῆς τῆς ἐφετεινῆς ἐποχῆς
τοῦ σφαριδοκάρπου μέχρι τῆς 31 Ἀυγούστου ἐξήχθησαν
τῶν διαφόρων τοῦ Κράτους ἡμιόνων λίτροι 35,838,551 εἰς
Ἀγγλίαν, 2,204,065 εἰς Γαλλίαν, 1,389,850 εἰς Γερμα-
νίαν, 2,820,442 εἰς Ρωσίαν, 1,155 εἰς Τουρκίαν, 1,211,804
εἰς Ἀμερικὴν. — Κατὰ τὴν συνοπτικὴν κατάστασιν τῆς Ἑὸν.
Τραπεζῆς τῆς Ἑλλάδος, κατὰ τὴν 31 Ἀυγούστου εἰς ἐκ-
τελεσθέντων καὶ παθητικῶν κεφάλαιον αὐτῆς ἐνῆρχετο εἰς
ταλλίκον δραχ. 24,602,844 καὶ ἦσαν εἰς κυκλοφορίαν δρα-
χ. 59,221,878. — Ἀγγέλλεται ἐκ
Κερκύρας ὅτι οἱ χωρικοὶ ἐξερθεῖσθέντες κατὰ τῆς διαγωγῆς
τοῦ βουλευτοῦ αὐτῶν Νικοκάρου, καὶ ἀδελφάντων τῶν οὐκ
οἰκίαν τοῦ αὐτοῦ καὶ αὐτὸν νὰ λιθοβολήσωσιν. — Ἐν
ποσειδωνίᾳ ἡλικία ἀπεβίωσεν ἐν ἡλικίᾳ 80 ἐτῶν ὁ κ. Μ. Α. Κατῆς,
ἐκκακοτατῆς διετέλεσε πρόεδρος τοῦ ἐκδομένου ἐν Ἀνδρῶν
τῆν σημαίαν τῆς ἐλευθερίας. — Ἐπὶ Καποδιστρίου διετέλεσε
δικαστὴς ἀκολούθως βουλευτὴς ἐπὶ τρεῖς περὶ ὅδους, γερου-
σιαστὴς καὶ ἀντιπρόεδρος τῆς Βουλῆς καὶ Γερουσίας. Διὰ
τὰς μακρὰς καὶ πατριωτικὰς ὑπηρεσίας τοῦ εἶχε τιμηθῇ διὰ
τοῦ χρυσοῦ παρασήμου τοῦ Σωτήρος. — Ἡ ὕψιστος τοῦ στα-
τιστικῶν ἐφθάσεν ἐν Γαλλίᾳ εἰς τὰ 50. Ἐν Πάτραις
ἐξακολουθοῦν νὰ γίνωνται πρᾶξεις μετὰ πολλὴν ζωηρότητα.
Τὸ ἄδρον πρᾶγμα τῶν ἀποθηκῶν ἐπωλήθη πρὸς τὰ ἄλλα
τρία κρῖνα ἐξ ἑν ἐκ τῶν τριῶν πρᾶξεων.

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΑ

11 Σεπτεμβρίου 1880

ΑΘΗΝΩΝ

11 Σεπτεμβρίου 1880

Δάνεια τῆς κυβερνήσεως	Ὁμολογ. ἐκδοθέντα	Ὁμολ. ἐν κυκλοφορίᾳ	Ἐποχὰι πληρωμῆς τοκομετρίδων	Ἐποχὰι πληρωμῆς τοκομετρίδων	Ἐν- εἰσδ.	Τιμὴ ὁμολογ.		Τρέχουσα τιμὴ
						πραγμ.	ἰδρ.	
25 ἑκατ. πρᾶγ. * 8 0/0	πληρ. ἐν Ἑλ.	59,799	15 Ἀπρ. 15 Ὀκτωβ.	15 Μαρτ. 15 Σεπτ.	22.40	224.—	280	δρ. 285
25 " " 5 0/0	πληρ. ἐν Ἑλ.	40,201	15 " 15 "	15 " 15 "	25.20	224.—	280	δρ. 299
26 " " 5 0/0	πληρ. ἐν Ἑλ.	52,000	15 Ἰουν. 15 Δεκ.	15 Μαρτ. 15 Σεπτ.	33.60	453.60	560	δρ. 410
4 " " 5 0/0	πληρ. ἐν Ἑλ.	16,000	15 Ἀπρ. 15 Ὀκτωβ.	15 Μαρτ. 15 Σεπτ.	22.40	252.—	280	δρ. 281 1/2
6 " " 5 0/0	πληρ. ἐν Ἑλ.	60,000	31 Δεκ.	10 Ὀκτωβ.	6.—	100.—	100	δρ. 106
10 " " 5 0/0	πληρ. ἐν Ἑλ.	29,772	15 Ἰουν. 15 Δεκ.	15 Μαρτ. 15 Σεπτ.	16.80	197.50	250	δρ. 204
60 " " 5 0/0	πληρ. ἐν Ἑλ.	120,000	20 Ἰουν. 20 Ἀπρ.	20 Δεκ. 20 Μαρτ.	30.—	392 1/2	500	δρ. 415

Πιστωτικὰ καταστήματα Ἑταιρίαι	Μετοχικὸν κεφάλαιον	Κεφάλαιον πραγ- ματικόν	Ἀποθεματικὸν κεφάλαιον	Ἐποχὰι πληρωμῆς μερίσματος	Τιμὴ μερίσματος	Τιμὴ πραγμ.	Τρέχουσα τιμὴ
Ἑθνικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος	18,000,000	9,800,000	12,630,000	15 Ἰαν. 15 Ἰουλ.	124.—	1,000	3,505
Γενικὴ Πιστωτικὴ Τράπεζα τῆς Ἑλλάδος	14,000,000	9,800,000	417,000	15 " 15 "	8.—	175	184 1/4
Τράπεζα Βιομηχανικῆς Πιστώσεως	5,000,000	9,800,000	88,810	20 " 20 "	5.—	100	117 1/4
Ἀσφαλιστικὴ Ἑταιρία τῆς Ἀρχαίας	15,000,000	9,800,000	3,250,000	1 Μαρτίου	9.80	100	72
Ἑταιρία τῆς Ἀρχαίας	3,000,000	9,800,000	500,000	30 Ἰανουαρίου	16.—	100	155
Ἑταιρία τῆς Ἀρχαίας	1,400,000	9,800,000	109,340	25 "	8.10	100	55
Ναυτικὴ Τράπεζα τῆς Ἀρχαίας	2,000,000	9,800,000	42,294	20 Ἀπριλίου	16.66	204	180
Ἑταιρία τῶν Μεταλλουργῶν τοῦ Λαυρίου	20,000,000	9,800,000	—	14 Ἰουλίου	4.50	140	107 1/2

ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΑ		ΝΟΜΙΣΜΑΤΑ		ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ	
Λογισμὸν Ἑὸν. Τραπεζῆς 3 μην. Ἑμπ. 3 μην. 28.40 - 70.		Εἰκοσάγρακον δραχ. 22.70		Ἐπὶ ἀπρ. 1—59,799 τῶν 8 τοις ἑκατ.	
Γαλλ. Ἑὸν. Τραπεζ. 6 μην. 1.15 — Ἑμπ. 3 μην. 113 - 114		Λίρα Ἑστρινία 28.40		59,800 - 100,000 .. 9	
		Λίρα Ὀθωμανικὴ 25.80			
		Ἀυστριακὸν Φλορίν 13.30		Δάνειον Ἑὸν. Τραπεζῆς 60 ἑκατομμύριον	
		Ἀργυρὸν 5.60		61 1/2	
		Ἑμπ. 1.15			

ΕΠΑΡΧΙΩΝ		BIENNIS 9 Σεπτεμβρίου		ΠΑΡΙΣΙΩΝ (17 Σεπτεμβρίου)	
Πατρὼν - Λογ. 3 μην. (10 Σεπτ.)	Ἑμ. 26.45-28.60	Λογ. αἱ 10λ. σ. 3 μην. 118.05		Λογισμὸν διαπρ. ἐν ὄφ. (2 1/2) ἑρ. 25.33-25.88	
Κερκ. - Λογ. 3 μην. (9 ")	28.65-28.80	Παρίσι. τὰ 100 ἑρ. 46.55		Χρυσὸς 1000/1000 τὸ χ. 8.437.4 1/2-5 1/2 ὑπερτίρ. 0/00	
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΩΣ (17 Σεπτεμβρίου)		Εἰκοσάγρακον 9.38		Ἀργυρ. τὸ χ. 218.89 ὑποτ. 117 1/2-122 1/2 0/00	
Σιδηρόδρομοι Ἑὸν. Τραπεζῆς 3 μην. 29 1/4		Ἀργυρὰ εἰσρ. 100			
Ἑλληνικὸν δάνειον τῶν 8 0/0	252				
Ἑλληνικὸν δάνειον τῶν 5 0/0	260				
Ἑταιρία Μεταλλ. Λαυρίου	106 1/2				
Λογισμὸν 3 μην. 110 1/2-110 5/8		Λογ. αἱ 10λ. σ. 3 μην. 118.15		Ἀμστερδὰμ 3 0/0. Βιέννη 4 0/0. Βερολίνον 5 1/2.	
Παρίσιον 8 μην. 22 1/2-23		Παρίσι. τὰ 100 ἑρ. 46.55		Ἑλλάδος (Ἑθνικὴ Τραπεζῆς) 7 0/0. Λογισμὸν 2 1/2.	
Λίρα Ἀγγλικὴ 110 1/4-110 3/4		Εἰκοσάγρακον 9.42		Μαδρίτης 6 0/0. Παρίσιον 2 1/2. Πετρούπολιν 6 0/0.	
Εἰκοσάγρακον 87 3/4		Ἀργυρὰ εἰσρ. 100.		Ρώμης 4 0/0.	

Ἀλληλογραφία τῆς Ἑστίας.
κ. Θ. δὲ Χ. Ἀθήνας. Σὺς εὐχαριστοῦμεν. — κ.
Γ. Α. Π. Κέρκυραν. Οἱ 8 δεμέντοι τόμοι ἀπεστάλησαν διὰ
τοῦ κ. Α. Μ. Ι. — κ. Ν. Ἀγνοοῦμεν· φαίνεται ὅμως ὅτι
ἡ λέξις ἦτο ἐν χρήσει καὶ ἐπὶ ἐπαναστάσεως, ὡς ἐξάγεται
ἐκ τῶν ἐπομένων, ἅτινα μεταφέρω ἐκ τῶν «ἱστορικῶν ἀνα-
μνήσεων» [τόμ. 6' σ. 283. ἐκδ. 1879] τοῦ μακαρίτου Νικ.
Δραγούμη. — Πόσα ζήτεις, ἡρώτησά τινα κυβερνήτην
τροχανητήριον (ἐν ἔτει 1832). γράφει ὁ γλαυκὸς συγγρα-
φεύς, ἵνα με μεταφέρῃς εἰς τὸν βασιλέα; — Ἐκατὸν πεντή-
κοντα γρόσια, ἀπεκρίθη ἡμιαδρανιστὴς ὁ Σπεταιώτης. —
Ἐτοιμάσθητε λοιπὸν καὶ ἀμείψω ἐπιστρώψην. — Καὶ ἐπι-
στρώψην ἡ κυβερνήτης. — Ἡ Ψωροκώσταϊνα! ἀνέ-
κοαξεν ὁ Σπεταιώτης καὶ μοι εἰδείξτε τὴν ὁδόν. — Ἐπειδὴ
δὲ, δημόσιος ὢν λειτουργός, ἐθεώρησα ἑαυτὸν προσδόν-
θέντα, ἀπετάθη πρὸς δευτέρον· ἀλλὰ καὶ οὗτος καὶ ὁ τρί-
τος ὃν θῆλῃσαν νὰ δοκιμάσω, μόλις ἀκούοντες ὅτι τὸν ναῦ-
λον ὁ ἀποτίθη ἡ κυβερνήτης, ἔσπερον καγγάζοντες χλευα-
στικῶς τὰ νῦτα καὶ με κατελίμπαρον συστρίγγοντα τὴν ἐπι-
στολήν. Ἐπανεβλῶν δὲ κατησχυσμένος εἰς τὸν προεστῆμενόν
αὐτον, πῶς! ἀκόμη ἐδῶ, ἤκουσα αὐτὸν ἀνακράζοντα ἀνυ-
πομόνως. — Καὶ πῶς νὰ πληρώσω τὸν ναῦλον; — Τίς ἡ
χρεία νὰ πληρωθῇ ἀπὸ τοῦδε; μετὰ τὴν ἐπιστρώψην σου
πληρῶναι ἡ κυβερνήτης. — Τὴν κυβερνήτην, ἐπανελάβον, ὄνο-
μάζουσιν ὅλοι Ψωροκώσταϊνα καὶ οὐδὲ λεπτόν ἐμ-
πιστεύονται εἰς αὐτήν. — κ. Ι. Μ. Βερολίνον. Ἀπεβίωσεν
πέρυσιν. Ἡ ἐπιστολὴ σας ἀπεστάλη πρὸς τὸν υἱόν σου.
κ. Μ. Π. Κ. Σμύρνην. Σὺς ἐνεγράψαμεν συνδρομητὴν εἰς 2
κ. Μ. Β. Βιβλίον οἷον ἐπιθυμεῖς δὲν εὗρομεν ἐν Ἀθήναις·
ἀποταθῇ εἰς τινα βιβλιοπώλην τῆς Κωνσταντινουπόλεως.
— 1880. Κατὰ τὰ τέλη Ὀκτωβρίου. — κ. Θ. Β. Κ. Κέρ-
κυραν, Ν. Κ. Ἀνδρῶν, Ν. Α. Π. Γαύριον, Ε. Κ. Ἀστρως,
Γ. Μ. Σύρον, Α. Β. Πειραιᾶ καὶ Ἀρχιμανδρίτην Γ. Σ.
Νεάπολιν. — Ἐλθὲν ὁ πρῶτος. — Ἀναγνώστη τῆς Ε. Πάντας
κατὰ τοῦτο περριπνοῦσιν οἱ Ἀμερικανοί. Ἰδοὺ δὲ περιστα-
τικὸν τι, ἐξ οὗ δύνασθε νὰ ἐννοήσητε μέχρι ποίου βαθμοῦ
ὠθεῖται τὸ παράδοξον οἱ κάτοικοι τοῦ νέου κόσμου εἰς τὰς
γνωστοποιήσεις. Παρισίαντο ἐσχάτως ἐν μικρᾷ πό-
λει τῆς Ἀμερικῆς ἡ «Κυρία μετὰ τὰς καμελίνας» τοῦ Ἀλε-
ξάνδρου Δυμά, υἱοῦ. Μετὰ τὸ τέλος τῆς παραστάσεως, ἐνῷ
οἱ θεαταὶ ἠτοιμάζοντο νὰ ἀπέλθωσιν, αἶφην ἀνασφύρειται
καὶ πάλιν ἡ αὐλαία, κύριος τις δὲ ἐν μελανῇ περιβολῇ προ-
χωρεῖ σοβαρῶς ἐπὶ τῆς σκηνῆς. «Κυρίαί καὶ κύριοι, λέγει
ἀποτεινόμενος πρὸς τοὺς θεατάς, ἴδετε τὸ θλιβερόν τέλος

0281 681344-11

Αὐγουστος, 1880.

1231.

1232.

[illegible]

³Εν Περαιῇ.

A. B.

1233.

Ев Петраи.

A B

1234.

Εν Ἀθῆναις τῇ 27 Ἀυγούστου 1880

ΕΛ. ΚΕΦΑΛΟΠΟΤΑΘΣ

1236.

1237.

1238.

1239.

[Τῷ πρώτῳ λότῃ δοθήσεται ἁμοιβὴ τις]

Mot carré syllabique.

En construire de trois syllabes, d'après ce tableau :

une note de musique

1240.

Mot carré à remplir.

ΛΥΣΕΙΣ

1223.

Ὁ δεύτερος ἔγει 27, ὁ τρίτος 36, ὅλοι δ' ὁμοῦ 72 παύσα.

1224.

13	21	17	10	4
7	5	14	23	16
24	18	6	2	15
1	12	25	19	8
20	9	3	11	22

1225.

2. Αρωνα - Βρωνα

226.

Муїа-Үа

1227.

O	Υ	Ρ	Δ
Υ	Δ	Ω	Π
Ρ	Ω	Μ	Η
Δ	Ρ	Η	Σ

1228.

La lettre t

1229.

Mode=0de.

230.

NON OUI NILL

'Αθήνησι τύποις 'Αδελφῶν Περρῆ.